

DOSSIER VIDEO

DEVELOPPEMENT SOCIAL

(durée : 62 minutes)

L'Unité Production audiovisuelle de la Commission européenne a préparé, à votre intention, un dossier vidéo illustrant les divers aspects de l'exclusion et de l'intégration sociale en Europe et dans les pays en développement, à l'occasion du Sommet mondial pour le développement social, qui se tiendra à Copenhague du 6 au 12 mars 1995.

Ce dossier propose des images illustrant les sujets suivants :

I L'intégration sociale en Europe

- programme "Pauvreté 3" (1989-1994) Huelva-Espagne, Lisbonne-Portugal
- l'intégration sociale
- le recyclage professionnel des jeunes et des femmes
- l'alphabétisation des adultes,
- l'intégration sociale des personnes handicapées physiques
- l'intégration sociale des personnes handicapées psychiques
- les personnes âgées

II Les Pays Tiers (Soudan, Somalie, Ethiopie, Inde, Russie et Europe orientale)

- la pauvreté (Inde, Bande de Gaza, Soudan)
- l'éducation primaire
- la formation professionnelle des jeunes et des femmes en Inde et à Gaza
- les femmes au travail (Inde)
- les réfugiés et les personnes déplacées (Rwanda, Zaïre)
- la malnutrition (Soudan)
- la santé (Rwanda, Kenya, Gaza)
- le développement (Inde, Ethiopie)

Conditions d'utilisation : origine CE souhaitée. Ce matériel est destiné à des fins non commerciales. C'est pourquoi, il ne peut être vendu, exploité ou cédé sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation préalable de la Commission européenne. Ce matériel est libre de droit pour usage non commercial

LISTE DES PLANS

I L'intégration sociale en Europe

Programme "Pauvreté 3" (1989-1994)

41 projets de lutte contre l'exclusion sociale ont été soutenus par la Commission européenne dans le cadre du programme "Pauvreté 3".

Indépendant des fonds sociaux européens, ce programme a bénéficié d'un financement propre de 55 millions d'écus pour 5 ans.

Le programme "Pauvreté 3", implanté dans des zones urbaines ou rurales défavorisées des 12, a permis de soutenir dans chaque Etat membre le développement de projets bâtis sur une stratégie d'action globale d'insertion dans les domaines de l'emploi, du logement, de la santé et de l'éducation.

Huelva (Andalousie)

Le projet du programme "Pauvreté 3" à Huelva concerne la réhabilitation du quartier Marismas del Odiel qui s'étend au pied de la ville. Cette zone défavorisée de 4 000 habitants a été construite sur des marais et investie, il y a une cinquantaine d'années par des familles, vivant dans des bidonvilles. Très touchée par le chômage (70 % de la population active), cette zone a bénéficié de la construction de 900 logements. Beaucoup de ses habitants sans formation, qui vivent de petits travaux ou de l'industrie minière locale, ont bénéficié d'une remise à niveau. Le suivi social a eu des résultats sur l'absentéisme scolaire, la santé des familles et leur habitat (nettoyage, voiries, vie associative).

00.00 Vue générale de Huelva (Andalousie)

00.34 Vues du quartier défavorisé de Marismas del Odiel (9 plans)

01.41 Façade du bâtiment du Comité de quartier

01.45 Activité de couture pour les différentes générations de femmes du quartier (4 plans)

Programme "Pauvreté 3" Lisbonne (Portugal)

L'initiative de Lisbonne vise la réinsertion sociale des enfants des rues, issus des quartiers défavorisés de la ville ou des faubourgs éloignés, fugueurs en rupture durable ou provisoire avec leur milieu familial. Le projet s'appuie sur une équipe d'animateurs bénévoles qui travaillent sur le terrain. Le but est d'amener insensiblement les enfants à devenir responsables d'eux-mêmes, à se réinsérer eux-mêmes dans un processus de vie, de formation et de travail. Régulièrement l'IAC (Instituto de Apoio à Criança) réunit ces enfants pour des week-ends de mise en commun, de sociabilité, de jeux et de formation, dans le but d'apprendre une vie collective normale, avec ses règles et ses contraintes, pour ensuite devenir eux-mêmes animateurs pour leur propre communauté.

A titre d'exemple, l'initiative de Lisbonne a obtenu du Ministère portugais de l'Education nationale, l'ouverture d'une école dans la rue : une fourgonnette où deux instituteurs sont nommés pour accueillir qui le désire, afin de favoriser l'alphabétisation des enfants le plus souvent illétrés.

02.05 Enfant des rues en train de fumer (2 plans)

Unité mobile pour la scolarité des enfants des rues à Lisbonne

02.15 Enfants étudiant et jouant dans la fourgonnette (3 plans)

02.31 Groupe d'enfants dans un square, une femme chasse un enfant des rues

02.54 Vieil homme aveugle sur un coin de rue, jouant de l'harmonica électrique (2 plans)

03.02 Cireur de chaussures (2 plans)

03.19 Vendeuse de marrons

03.28 Groupe d'enfants des rues avec leur moniteur, marchant dans les rues de Lisbonne (4 plans)

03.56 Groupe d'enfants jouant dans un centre d'accueil

04.03 Groupe d'enfants jouant aux cartes dans un centre d'accueil (2 plans)

04.20 Groupe d'enfants lors d'une réunion avec leur moniteur (9 plans)

L'intégration sociale et le recyclage professionnel des jeunes et des femmes, Charleroi, Belgique

05.30 Classe d'informatique, étudiants apprenant des programmes informatiques, enseignant au travail (11 plans)

***Le recyclage professionnel des femmes
Atelier de couture à Liège, Belgique***

07.39 Femmes derrière leur machine à coudre, assistées de leur professeur (11 plans)

Le recyclage professionnel pour des jeunes dans le secteur HORECA, Liège, Belgique

09.14 Atmosphère de travail à la cuisine du restaurant, où les apprentis apprennent les différents aspects du métier (16 plans)

L'alphabétisation des adultes, Centre interuniversitaire pour la formation permanente, Charleroi, Belgique

11.02 Bâtiment du centre interuniversitaire pour la formation permanente

11.21 Vue de la classe à travers une fenêtre

11.24 Tableau noir, professeur face à la classe, étudiant rédigeant un texte

11.39 Etudiants déchiffrant le texte (3 plans)

11.58 Professeur écrivant au tableau

12.08 Etudiants écrivant

12.15 Etudiants répondant à une question, le doigt posé sur le texte

12.22 Etudiants déchiffrant un texte (4 plans)

12.53 Professeur donnant une explication

12.59 Etudiants écrivant

13.07 Plan général de la classe

***L'intégration sociale des personnes handicapées physiques
Club Kangourou Handi basket ball, Charleroi, Belgique***

Entraînement et match de basket ball entre deux équipes de personnes handicapées (Charleroi, Belgique)

- 13.27 Panneau mural "droits égaux et non à la différence", entraînement des joueurs, salle de sport
- 13.37 Balle dans le panier
- 13.41 Joueurs handicapés s'entraînant avec la balle (7 plans)
- 14.41 Entraîneur donnant des instructions aux joueurs avant la partie (5 plans)
- 15.11 Début du match entre l'équipe de Charleroi (Kangourous) et l'équipe de Bruges
- 15.17 Plans des divers moments du match (3 plans)
- 15.42 Plan du chronomètre
- 15.45 Joueur sur le sol, se rasseyant dans son fauteuil roulant
- 15.50 Autres plans du match (2 plans)
- 16.00 Juge de touche prenant note du score
- 16.12 Plan général de la salle de sport avec les deux équipes
- 16.20 Démonstration de fauteuils roulants multifonctionnels (Programme TIDE)
- 16.41 Démonstration de l'utilisation d'un fauteuil roulant contrôlé par la bouche et le menton, avec ses différentes fonctions (Programme TIDE) (5 plans)
- 17.20 Démonstration de l'utilisation d'un autre fauteuil roulant contrôlé par le menton, offrant à ses utilisateurs des possibilités d'accès au monde du travail (5 plans)
- 18.03 Système informatisé permettant d'assister les personnes mal voyantes, pour la lecture en braille (6 plans)
- 18.41 Démonstration sur écran d'un système haute technologie, pour la transcription vocale d'un discours, logopède testant le système avec une femme sourde (Programme TIDE) (5 plans)

Intégration sociale des usagers du secteur psychiatrique

Le foyer occupationnel de l'EPSDM (Etablissement Public de Santé Départementale de la Marne), Châlons-sur-Marne, France.

Le but du foyer occupationnel est de venir en aide aux patients grâce à un accompagnement thérapeutique et éducatif, assuré par des infirmiers psychiatriques, en vue de favoriser une meilleure autonomie et une meilleure sociabilité. L'apprentissage de tâches ménagères au foyer occupationnel permettra pour certains des patients, dont l'état de santé l'autorise, à quitter le cadre hospitalier pour vivre de manière semi-autonome dans la ville.

- 19.17 Panneau à l'intérieur de l'hôpital
- 19.25 Groupe de patients quittant le pavillon d'ergothérapie (2 plans)
- 19.42 Jeunes patients se promenant avec leur infirmière (3 plans)

Le foyer occupationnel

- 20.07 Deux patients et leur infirmier entrant dans le foyer occupationnel (2 plans)
- 20.16 Atmosphère de travail dans la cuisine pour la préparation du repas par les patients
- 20.20 Patient préparant un plat au jambon encadré par une infirmière (4 plans)
- 21.06 Tableau affichant les tâches attribuées aux patients pour le repas
- 21.09 Un patient
- 21.14 Une friteuse
- 21.17 Un patient cuisinant des frites, encadré par un infirmier (2 plans)
- 21.37 Patient dressant la table (6 plans)
- 22.32 Infirmière distribuant les pilules aux patients
- 22.41 Patient prenant des pilules
- 22.56 Autre patient prenant des pilules
- 23.10 Patient apportant une salade de carottes à table
- 23.30 Patient sortant le plat de jambon du four
- 23.36 Patients prenant leur repas (3 plans)
- 24.08 Deux patients apportent à table le plat de jambon avec des frites
- 24.00 Patients prenant leur repas (2 plans)

Maison associative, Châlons-sur-Marne, France

La maison associative a pour but de lutter contre l'exclusion sociale et de favoriser une plus grande autonomie des usagers du secteur psychiatrique, grâce à un accompagnement thérapeutique et éducatif assuré par des infirmiers psychiatriques et un cadre institutionnel structuré. La maison est située dans un quartier résidentiel de la ville. la maison est occupée par sept patients "locataires" encadrés en permanence par des infirmiers.

- 24.42 Deux patients accompagnés de leur infirmière pour leur consultation hebdomadaire à l'hôpital
- 24.50 Le patient est reçu par le médecin
- 24.59 Consultation, discussion entre le médecin et le malade
- 25.31 Patients accompagnés de leur infirmière quittant l'hôpital
- 25.40 Malades marchant dans les rues de la ville vers leur domicile (2 plans)
- 25.51 Patients à l'arrêt du bus (2 plans)
- 26.04 Patients dans le bus (3 plans)
- 26.30 Patients arrivant chez eux
- 26.48 Groupe de patients appartenant à la maison associative, rédigeant la liste des courses, avec l'aide d'une infirmière (3 plans)
- 27.10 Trois patients (sans encadrement) se rendant au supermarché (2 plans)
- 27.27 Plans d'ambiance au supermarché
- 27.31 Trois patients faisant leurs courses (5 plans)
- 28.14 Trois patients à la caisse, emballant leurs courses dans des sacs et payant (3 plans)
- 28.30 Patients regardant la télévision dans la salle de séjour (3 plans)
- 28.48 Infirmière enseignant à un malade comment compter (3 plans)

- 29.16 Réunion hebdomadaire des patients-locataires et leur médecin, afin d'évoquer les aspects de la vie associative dans la maison (6 plans)

Appartement associatif, Vitry-le- François, France

Chrysalide est une association qui a pour but de favoriser l'insertion sociale, professionnelle et culturelle des usagers du secteur psychiatrique de Vitry et son arrondissement. En relation avec les diverses instances de la ville, elle constitue un instrument d'insertion retissant le réseau des relations sociales entre la cité et ceux qui s'en sont trouvés éloignés.

Toutes les propositions d'activité au sein de l'association sont destinées à aider les adhérents à investir au mieux les lieux variés de leur ville. Parmi les activités de l'association : la réunion hebdomadaire à la maison de la culture de Vitry, où chacun exprime ses difficultés et ses souhaits, des cours d'expression corporelle, des sorties de groupes (spectacles, expositions, voyages), la rédaction d'un journal, moyen de communication ouvert vers l'extérieur, le soutien et l'accompagnement lors de démarches à effectuer vers un lieu de stage ou un emploi, la mise en place de rencontres d'information, de réunions débats avec les différentes instances de la ville et la création d'appartements associatifs.

- 30.01 Groupe de patients membres de l'association Chrysalide se rendant à leur réunion hebdomadaire à la Maison de la Culture (2 plans)
30.14 Réunion entre patients et infirmières, tous membres de l'association (3 plans)
30.36 La Vice-Présidente de l'association (elle-même patiente), s'adresse au groupe pour parler des objectifs de l'association

Appartements associatifs : il s'agit d'appartements de deux ou trois locataires, gérés par l'association permettant de rompre l'isolement social et d'accéder à une plus grande autonomie. Ici, les locataires vivent sans la présence permanente d'infirmiers.

- 31.04 Deux patients, membres de l'association, retournant chez eux (2 plans)
31.26 Arrivée de deux patients chez eux, où ils vivent sans être encadrés
31.35 Patient au téléphone
32.08 Patient contemplant la vue de la fenêtre (2 plans)
32.15 Vue des environs de la fenêtre
32.22 Patient préparant le repas
32.29 Plan de coupe d'une photo du locataire en uniforme militaire
32.16 Plans dans la cuisine (3 plans)
32.56 Centre d'accueil médical et de psychothérapie de Vitry (2 plans)
33.07 Patients regardant un film au centre d'accueil (5 plans)
32.28 Cours de gymnastique pour les membres de l'association Chrysalide, donné par un professeur extérieur au monde médical (3 plans)

Les personnes âgées

- 34.09 Vue d'une résidence pour les personnes âgées (Suède)
34.22 Un résident devant le bâtiment

- 34.33 Vue extérieure des résidents bavardant
- 34.37 Résidents bavardant et se promenant dans la maison (2 plans)
- 34.59 Salon de coiffure dans la résidence, une résidente se fait couper les cheveux (2 plans)
- 35.18 Vue de l'appartement d'une résidente de la maison de repos, résident prenant du thé avec une infirmière (3 plans)
- 35.40 Résident et infirmière se rendant sur la terrasse de l'appartement (3 plans)
- 36.05 Résidents marchant dans la maison de repos
- 36.12 Résidents jouant aux cartes (5 plans)
- 36.43 Résident à la bibliothèque de la maison de repos (4 plans)
- 37.17 Infirmière et résidents dans l'atelier de tissage (4 plans)

Soins à domicile pour les personnes âgées

- 37.57 Arrivée d'une infirmière chez un particulier
- 38.11 Infirmière soignant un patient (4 plans)
- 38.49 Vieille dame se faisant soigner les pieds
- 39.02 Vue générale d'une taverne pour les personnes âgées dans une maison de repos (8 plans)

II Les Pays Tiers

La pauvreté (Inde)

- 40.07 Vue générale de Bombay et bidonvilles
- 40.30 Vue générale du bidonville
- 40.34 Famille vivant dans la rue
- 40.49 Enfants nus jouant sur une plage polluée (2 plans)
- 41.03 Village pauvre à Aravalli Hills (Etat du Gujarat)
- 41.06 Femme du village préparant de la pâte à pain (4 plans)
- 41.33 Crêpe cuite sur un four alimenté avec du bois
- 41.44 Homme âgé, enfant buvant de l'eau dans une boîte de conserve
- 41.55 Ambiance dans les rues du village, femmes portant de l'eau sur la tête, entourée d'enfants (3 plans)
- 42.24 Femme puisant de l'eau
- 42.35 Villageois coupant de la paille pour nourrir le bétail

La pauvreté (Bande de Gaza)

- 42.44 Quartiers défavorisés dans la bande de Gaza
- 43.00 Zone de dépôt d'ordures déversées dans la mer, enfants jouant près de l'eau (4 plans)
- 43.22 Distribution de nourriture dans un quartier défavorisé de la bande de Gaza (4 plans)

La pauvreté (Soudan)

- 43.58 Camp de déplacés soudanais dans la banlieue de Khartoum (9 plans)

L'éducation primaire (Inde)

- 45.32 Vue générale d'une classe dans une zone rurale défavorisée à Aravalli Hills (Etat du Gujarat)
- 45.39 Professeurs face à la classe, élèves écrivant et écoutant (9 plans)

La formation professionnelle pour les jeunes et les femmes (Bande de Gaza)

- 46.34 Cours d'informatique à Gaza (3 plans)
- 47.07 Cours de physiothérapie à Gaza (6 plans)

La formation professionnelle pour les femmes en Inde

- 47.55 Cours de couture pour les femmes à Arrivali Hills, Etat de Gujarat, Inde (4 plans)
- 48.26 Réunion générale de femmes, membres d'une coopérative laitière en Inde, arrivée des membres au temple
- 48.34 Vue générale des femmes écoutant la formatrice
- 48.42 Formatrice s'adressant à l'assemblée
- 48.54 Visages des membres
- 49.12 Formatrice commentant un croquis

Les femmes au travail en Inde

- 49.26 Fermière trayant une vache (2 plans)
- 49.36 Fermière coupant de l'herbe pour le bétail (3 plans)
- 49.59 Fermière apportant son lait à la coopérative (2 plans)
- 50.17 Groupe de femmes portant des bottes de paille destinées au bétail
- 50.32 Laborantine face à un ordinateur (3 plans)
- 50.51 Femme ingénieur contrôlant les résultats d'analyse informatique (4 plans)

51.16 Les réfugiés et les personnes déplacées (Rwanda, Zaïre)

- 51.20 Vue générale de réfugiés rwandais dans un camp au Zaïre (2 plans)
- 51.49 Réfugiés remplissant des jerricanes d'eau
- 52.00 Mère et enfant malades (2 plans)
- 52.11 Réfugiée préparant le repas (2 plans)
- 52.18 Vue générale du camp
- 52.24 Groupe de réfugiés marchant avec leurs biens
- 52.32 Conditions de vie des réfugiés à la lisière du camp
- 52.44 Enregistrement des nouveaux réfugiés lors de leur arrivée au camp (2 plans)
- 52.59 Distribution de nourriture (2 plans)

La malnutrition (banlieue de Khartoum, Soudan)

La santé (Rwanda, Kenya, Bande de Gaza)

- 53.21 Pesage d'un enfant souffrant de malnutrition (2 plans)
- 53.35 Mesure de la taille de l'enfant
- 53.43 Schéma du poids et de la taille
- 53.49 Nutrition intensive pour personnes souffrant de malnutrition (Soudan) (6 plans)
- 54.22 Centre de nutrition intensive au Rwanda, distribution de lait protéiné et de biscuits aux enfants malnutris (4 plans)
- 54.48 Centre médical à Kigali, Rwanda, patients attendant la consultation
- 55.00 Mère et son enfant pendant la consultation (2 plans)
- 55.20 Plan extérieur du centre médical
- 55.24 Médecin examinant un homme âgé
- 55.37 Médecin examinant d'un malade
- 55.44 Médecin examinant un enfant malade
- 55.53 Vaccination dans un camp de réfugiés au Kenya (2 plans)
- 56.09 Formation de personnes handicapées dans des chaises roulantes, hôpital de Bethleem (4 plans)
- 56.50 Basket ball pour personnes handicapées
- 57.01 Enfants aveugles dans une piscine (3 plans)
- 57.16 Psychothérapie pour enfants handicapés mentaux

Le développement (Inde)

- 57.28 Usine très moderne de production de granit à Bangalore. Il s'agit de la première expérience de partenariat entre une société indienne et une société européenne
- 57.34 Coupe d'un bloc de granit
- 57.37 Ouvrier contrôlant le tableau d'affichage de commande de la scie
- 57.43 Coupe du bloc en plaques
- 57.58 Ouvrier contrôlant la coupe
- 58.05 Vue du tableau de commande de la scie
- 58.06 Technicien travaillant sur l'ordinateur de contrôle du processus de polissage
- 58.12 Transformation d'une plaque de granit
- 58.34 Technicien contrôlant le polissage d'une plaque de granit
- 58.46 Technicien contrôlant la coupe du granit en carreaux
- 58.50 Vue du panneau de contrôle
- 58.44 Machine coupant en plaques le granit poli
- 59.04 Technicien dans un laboratoire d'analyse agro-alimentaire
- 59.32 Technicien vérifiant une solution chimique (2 plans)
- 59.44 Autres manipulations techniques (2 plans)

- 01.00.00 Technicien testant le facteur d'acidité d'une solution (2 plans)
- 01.00.14 Technicien au travail (2 plans)
- 01.00.27 Plans d'ambiance dans un quartier commercial de Delhi (3 plans)

Le développement (Ethiopie)

- 01.00.57 Vue générale du triage de grains de café dans une usine de café
à Addis Abeba (2 plans)
- 01.01.14 Fermeture des sacs de café (2 plans)
- 01.01.36 Transport des sacs de café dans l'usine (3 plans)
- 01.01.45 Chargement des sacs de café sur le convoyeur
- 01.02.00 Vue de la production de café destinée à l'exportation vers l'Europe
- 01.02.19 FIN

Remerciements

Regards Vidéo Nord
ATD Quart Monde, Belgique
Fondation Roi Baudoin

VIDEO DOSSIER

SOCIAL DEVELOPMENT

(duration : 62 minutes)

The "Audiovisual Production" Unit of the European Commission has prepared a video dossier illustrating the various aspects of social exclusion and integration in Europe and in developing countries, on the occasion of the World Summit for social development, which will be held in Copenhagen from 6 to 12 March 1995.

This video dossier illustrates the following subjects :

I SOCIAL INTEGRATION IN EUROPE

- Programme poverty 3 (1989 -1994) Huelva- Spain, Lisbon- Portugal
- Social integration and professional retraining of young people and women
- Literacy for adults
- Social integration for physically disabled people
- Social integration for psychologically disabled people
- Elderly people

II. THIRD COUNTRIES

- Poverty (India, Gaza strip, Sudan)
- Primary education (India)
- Professional training for young people and women in India, Gaza
- Women at work (India)
- Refugees and displaced people (Rwanda- Zaire)
- Malnutrition (Sudan)
- Health (Rwanda, Kenya, Gaza)
- Development (India, Ethiopia)

Conditions of use: CE requests indication of origin. This material is intended for non-commercial purposes. Therefore, no commercial exploitation in any form whatsoever is permitted without the prior agreement of the of the Commission. All material is free of rights for non-commercial use.

SHOTLIST

I SOCIAL INTEGRATION IN EUROPE

Programme poverty 3 (1989-1994) ; 41 projects fighting against social exclusion have been supported by the European Commission in the framework of programme poverty 3. Independently from European social funds, the programme received a budget of 55 million ECU for 5 years. This programme made it possible to support in every member country the development of projects, based on a global action strategy of integration, in the fields of employment, housing, health and education. The project has been implemented in deprived rural as well as urban areas in the twelve countries. To be eligible these projects have to be co-financed and co-managed by a local partnership.

Programme poverty 3 Huelva (Spain)

The neighbourhood of Marismas del Odiel lies below the city of Huelva. This project aims to the rehabilitation of an area of 4.000 people built in swamp area.

Families settled there 50 years ago and lived in slums. This project supported a construction of 900 housing possibilities. Heavily affected by unemployment (70% of the active population). A majority of the locals who have no professional training, and earned their living by doing odds jobs or from the local mine industry have now received further training. The social follow up in school absenteeism, family health care and housing (cleaning, roads works, and social activities) has been effective.

- 00.00 General view of Huelva (Andalusia)
- 00.34 Views of the deprived neighbourhood of Marismas del Odiel (9 shots)
- 01.41 Building of the Committee for the local population
- 01.45 Sewing class for women of all ages in the neighbourhood (4 shots)

Programme poverty 3, Lisbon-Portugal

This programme is aimed at helping the integration of street children who are from deprived urban neighbourhoods are temporarily or permanently separated from their family surroundings. The main goal is to help children become gradually more responsible, to readapt and to integrate into a regular process of schooling, training and work. The I.A.C (Instituto de Apoio à Criança) regularly meet up with the street children for a weekend of social activities, games and training in order to teach them how to live in society with its rules and constraints so that they themselves can become social workers in their own community. As an example of the concrete aspects of the project, the Portuguese Ministry for Education has granted the I.A.C the opening of a street school; a mini-bus where teachers can help the children to read and write.

- 02.05 Street child smoking (2 shots)

Mobile Unit for schooling of street children in Lisbon

- 02.15 Children studying and playing in the mini-bus (3 shots)
- 02.31 Group of children in a square, lady chasing a street child
- 02.54 Blind old man on street corner playing an electric harmonica (2 shots)
- 03.02 Street shoe polisher (2 shots)
- 03.19 Street chestnut saleswoman
- 03.28 Group of street children with their social worker walking in the streets of Lisbon (4 shots)
- 03.56 Group of children playing in a day centre (2 shots)
- 04.03 Group of children playing cards in the day centre (2 shots)
- 04.20 Group of children during a session with their social worker (9 shots)

Social integration;

Professional retraining of young people and women, Charleroi -Belgium

- 05.30 Computer class, students learning computer programmes, teacher at work (11 shots)
- 06.57 Roofing class, students during the practical courses with their teacher (5 shots)

Professional retraining for women

Sewing workshop in Liège -Belgium

- 07.39 Women behind their sewing machines, assisted by their tutor (11 shots)

Professional retraining for young people in the catering sector, Liège-Belgium

- 09.14 Working atmosphere in the kitchen of the restaurant where trainees learn various skills of the job (16 shots)

Literacy for adults, Charleroi-Belgium

Inter university centre for continued training

- 11.02 Building the inter university centre for continuous training
- 11.21 View of the class through a window
- 11.24 Blackboard, teacher in front of class, a student figuring out a text
- 11.39 Students following the text (3 shots)
- 11.58 Teacher writing on blackboard
- 12.08 Students writing
- 12.15 Students answering a question with finger on the text
- 12.22 Students trying to figure out a text (4 shots)
- 12.53 Teacher giving an explanation
- 12.59 Students writing
- 13.07 General shot of the class

Social integration for physically disabled people
Club Kangaroo Handi basket ball, Charleroi - Belgium

Physically disabled people at a basket ball training session and match of

- 13.27 Wall sign claiming for "equal rights and not indifference", training session, in the sport hall
- 13.37 Ball goes through the net
- 13.41 Disabled players doing exercises with the ball (7 shots)
- 14.41 The coach giving instructions to the players before the match (5 shots)
- 15.11 Begin of match between the team from Charleroi (Kangaroos) and the team from Bruges
- 15.17 Shots of various moments of the match (3 shots)
- 15.42 Shot of the timer
- 15.45 Player on the floor, getting back into his wheelchair
- 15.50 Other shots of the match (2 shots)
- 16.00 Linesman taking note of the scores
- 16.12 General shot of the sport hall with both teams
- 16.20 Exhibition of high tech wheelchairs for disabled people (2 shots)
- 16.41 Demonstration of a mouth and chin controlled wheelchair with its various functions, TIDE programme of the European Commission (5 shots)
- 17.20 Demonstration of another chin controlled wheelchair, offering its users possibilities to work, TIDE programme of the European Commission (5 shots)
- 18.03 Computerized system to assist the blinds in order to read the paper (6 shots)
- 18.41 Demonstration of a high tech system on screen for vocal transcription of a speech, speech therapist testing the system with a deaf woman, TIDE programme of the European Commission (5 shots)

Social integration for psychologically disabled people

The Occupational Ward of "EPSDM" (Etablissement public de Santé départementale de la Marne -Châlons- sur- Marne - France) The goal of the Occupational Ward is to help patients, under the supervision of the medical staff, to become more autonomous and favour sociability so that some patients are able to leave the hospital infrastructure and live in a semi-supervised environment in the city.

- 19.17 Outside board inside the hospital area
- 19.25 Group of patients leaving the occupational therapy ward (2 shots)
- 19.42 Young patients taking a walk accompanied by their nurse (3 shots)

The Occupational Ward

- 20.07 Two patients and their nurse entering the occupational ward (2 shots)
- 20.16 Working atmosphere in the kitchen for the preparation of lunch by the patients
- 20.20 One patient preparing a ham dish, under the supervision of the nurse (4 shots)
- 21.06 A board showing the chores attributed to the patients for every meal
- 21.09 A patient
- 21.14 A chip pan
- 21.17 A patient cooking the chips, under the supervision of a nurse (2 shots)

- 21.37 Patient laying the table under supervision (6 shots)
- 22.32 Nurse distributing the daily medication to the patients
- 22.41 Patient taking his pills
- 22.56 Another patient taking her pills
- 23.10 A patient bringing a carrot salad to the table
- 23.30 A patient taking the ham dish out of the oven
- 23.36 Patients eating (3 shots)
- 24.08 Two patients bringing the ham dish with chips to the table
- 24.00 Patients eating (2 shots)

Associative House in Châlons- sur- Marne - France

The Associative House is aimed at fighting social exclusion and installing a greater autonomy among psychologically handicapped people thanks to a therapeutic and educational follow up under the supervision of psychiatric nurses. This house located in a densely populated neighbourhood of the city is home for 7 patients "tenants" under permanent medical supervision.

- 24.42 Two patients, accompanied by their nurse, going to their weekly consultation at the hospital
- 24.50 The patient is received by her doctor
- 24.59 The consultation, discussion between doctor and patient
- 25.31 Patients accompanied by their nurse, leaving the hospital
- 25.40 Patients walking in the streets of the city, on their way home (2 shots)
- 25.51 Patients at the bus stop (2 shots)
- 26.04 Patients on the bus (3 shots)
- 26.30 Patients arriving home
- 26.48 A group of patients "tenants" of the Associative House, writing the shopping list, under supervision of a nurse (3 shots)
- 27.10 Three patients (without supervision) go to the supermarket (2 shots)
- 27.27 Atmosphere shots in the supermarket
- 27.31 Three patients doing their shopping (5 shots)
- 28.14 Three patients at the cashier putting their shopping into bags and paying (3 shots)
- 28.30 Patients in the living-room watching T.V (3 shots)
- 28.48 Nurse training a patient to count money (3 shots)
- 29.16 Weekly meeting of the patient "tenants" and their doctor on the main issue of the household (6 shots)

Associative apartment Vitry le François - France

The goal of the Chrysalis association is to favour social, professional and cultural integration of psychologically handicapped people. In conjunction with the various public institutions of the city, the Chrysalis association run by both a medical institution and patients is, a means of urban reintegration for those who have been excluded. All the activities of the association are aimed at helping its members spend time in various parts of the city. Among the activities to favour social integration are weekly meetings for members, leisure activities (plays, exhibitions, trips, excursions), working on a newspaper aimed for the outside world, sport and the creation of associative apartments. The associative apartment; occupied by 3 patient "tenants" and rented by the association to fight social exclusion and to become more autonomous. In these apartments the "tenants" live without supervision.

- 30.01 Group of patient members of the Chrysalis association going to their weekly meeting at the cultural centre of the city (2 shots)
- 30.14 Meeting between patients and nurses, all association members (3 shots)
- 30.36 The vice president of the association, who is herself a patient, addressing the group about the goals of the association
- 31.04 Two patient members of the association walking in the city on their way home (2 shots)

Associative apartment

- 31.26 Arrival of two patients at their home, where they live without any form of supervision
- 31.35 Patient answering the phone (5 shots)
- 32.08 Patient contemplating the view from his window (2 shots)
- 32.15 View out of the window of the neighbourhood
- 32.22 Patient cooking his meal
- 32.29 Cutaway of a photo frame, the photo shows the patient in uniform
- 32.16 Shots in the kitchen (3 shots)
- 32.56 Medical and Psychotherapy day centre (2 shots)
- 33.07 Patients watching a film in the day centre (5 shots)
- 33.28 Gymnastic class for members of the Chrysalis association conducted by a teacher who is from the non medical environment (3 shots)

Elderly people

- 34.09 View of the home for elderly people in Sweden
- 34.22 A home resident in front of the building
- 34.33 Outside view of residents chatting
- 34.37 Residents chatting and walking around the home with the support of a walking frame (2 shots)
- 34.59 Hairdresser inside the home with a resident having her hair cut (2 shots)
- 35.18 View of a resident apartment in the home, resident having tea with a nurse (3 shots)
- 35.40 Resident and nurse going toward the terrace (3 shots)
- 36.05 Residents walking around the home
- 36.12 Resident playing cards (5 shots)
- 36.43 A resident in the home library (4 shots)
- 37.17 Nurse and residents in a weaving workshop (4 shots)

Home health care for elderly people

- 37.57 A nurse arriving at a patients' house
- 38.11 A nurse attending a patient (4 shots)
- 38.49 An elderly woman getting medical treatment for her feet
- 39.02 General view of a pub for elderly people in Amsterdam (8 shots)

II. THIRD COUNTRIES

Poverty (India)

- 40.07 General view of modern Bombay, and the deprived areas
- 40.30 General view of the slums
- 40.34 A family living in the street
- 40.49 Children naked, playing on a polluted beach (2 shots)
- 41.03 A poor rural village in Aravalli Hills (Gujarat State)
- 41.06 Village woman preparing the dough for the bread (4 shots)
- 41.33 Pancake cooking on a oven heated with branches
- 41.44 Old man, child drinking water from a can
- 41.55 General shot the village outdoor life, with woman carrying water on their heads, surrounded by children (3 shots)
- 42.24 Woman pulling up a bucket of water from the village well
- 42.35 Villager cutting straw for food for the cattle

Poverty(Gaza strip)

- 42.44 Deprived neighbourhood in the Gaza Strip
- 43.00 Rubbish deposit area, leading to the sea, children playing near the water (4 shots)
- 43.22 Food distribution in a deprived neighbourhood in the Gaza Strip (4 shots)

Poverty (Sudan)

- 43.58 A camp of displaced Sudanese people on the outskirts of Khartoum (9 shots)

Primary education (India)

- 45.32 General view of a class in a poor rural area of Arrivali Hills, Gujart-India
- 45.39 Teachers in front of class, pupils writing and listening (9 shots)

Professional training for young people and women in Gaza

- 46.34 A computer class in Gaza (3 shots)
- 47.07 Physiotherapy class in a vocational training centre in Gaza (6 shots)

Professional training for young people and women in Gujarat

- 47.55 Sewing class for women in Arrivali Hills, State of Gujarat India (4 shots)
- 48.26 General meeting of female members of a milk cooperative in India, arrival of member at the temple
- 48.34 General view of female members
- 48.42 Woman tutor talking to the audience
- 48.54 Faces of members
- 49.12 A tutor commenting on a drawing

Women at work (India)

- 49.26 A female farmer milking a cow (2 shots)

- 49.36 A woman farmer cutting grass for cattle food (3 shots)
- 49.59 A woman farmer bringing milk to the cooperative (2 shots)
- 50.17 Group of women carrying bundles of cattle food
- 50.32 Scientist in front of a computer in a food testing laboratory (3 shots)
- 50.51 Woman engineer controlling results of computer analysis (4 shots)

Refugees and displaced people (Rwanda- Zaire)

- 51.20 General view of Rwandese refugees on a camp in Zaire (2 shots)
- 51.49 Refugees filling jerry cans with water
- 52.00 Sick mother and child (2 shots)
- 52.11 Refugee cooking a meal (2 shots)
- 52.18 General view of camp
- 52.24 Group of refugees walking with their belongings
- 52.32 Refugees on the outskirts of the camp
- 52.44 Registration of new refugees arriving to the camp (2 shots)
- 52.59 Food distribution (2 shots)

Malnutrition (Outskirts of Khartoum - Sudan)

- 53.21 Weighing a malnourished baby (2 shots)
- 53.35 Measuring a malnourished baby
- 53.43 Chart of weight and length
- 53.49 Intensive feeding tent for malnourished (Sudan) (6 shots)
- 54.22 Intensive feeding centre in Rwanda, distribution of protein milk and biscuits to malnourished children (4 shots)

Health (Rwanda, Kenya, Gaza strip)

- 54.48 A medical centre in Kigali, Rwanda, patients waiting for consultation
- 55.00 Mother and child during a consultation (2 shots)
- 55.20 Outside shot of the medical centre
- 55.24 A doctor consulting an old man
- 55.37 Doctor testing lungs of patient
- 55.44 Doctor examining a child
- 55.53 A vaccination on a refugees camp in Kenya (2 shots)
- 56.09 Training of disabled people in wheelchairs- Bethlehem hospital (4 shots)
- 56.50 Basket ball for disabled people
- 57.01 Blind children in a swimming pool (3 shots)
- 57.16 Physiotherapy for mentally disabled children

Development (India)

- 57.28 High tech granite factory in Bangalore - India "First Euro-Indo joint venture"
- 57.34 Cutting of a raw block of granite
- 57.37 Worker controlling switchboard panel for the cutting of the block
- 57.43 Cutting the block in slices
- 57.58 Worker controlling the cutting
- 58.05 View of the panel switchboard
- 58.06 Technician operating the computer controlling the processing
- 58.12 A slab of granite being processed (2 shots)

- 58.34 Technician watching the polishing of the slab of granite
- 58.46 A technician controlling the cutting of the granite into pieces
- 58.50 View of the switchboard
- 58.44 The machine slicing the polished granite
- 59.04 Technician in a food testing laboratory
- 59.32 Technician verifying a chemical solution (2 shots)
- 59.44 Other technical manipulations (2 shots)

- 01.00 00 Technician testing the acid contents of a solution (2 shots)
- 01.00 14 Technician at work (2 shots)

- 01.00 27 General shots of Delhi in commercial neighbourhood (3 shots)

Development (Ethiopia)

- 01.00 57 General view of the sorting of coffee beans in a coffee factory in Addis Ababa (2 shots)
- 01 01 14 The sewing up of the coffee bags (2 shots)
- 01.01 36 The transport of coffee bags in the factory (3 shots)
- 01.01 45 The loading of coffee bags on the conveyor belt
- 01.02 00 View of the coffee production to be sent to Europe
- 00.02 19 END OF DOSSIER

Special thanks to :
Regards Vidéo Nord
ATD Quart monde
Fondation Roi Baudouin

of love

TAPE No. 8800
BETACAM SP

**** SUB TITLE ****

| | | |
|------------|------------------------------|-----------|
| PROJECT | : EXCLUSION SOCIALE - PROD. | 101798 |
| CLIENT | : PLP - PLANNING PRODUCTIONS | 351610200 |
| WORK ORDER | : | |

DURATION :
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

Recording Report Printed :
21/11/94 11:11

| TIMER/TIMECODE | EVENT DESCRIPTION/DETAILS |
|----------------|---------------------------|
|----------------|---------------------------|

> 8801

TAPE No. 8801
BETACAM SP

*** SUB TITLE ***

| | | |
|------------|------------------------------|-----------|
| PROJECT | : EXCLUSION SOCIALE - PROD. | 101798 |
| CLIENT | : PLP - PLANNING PRODUCTIONS | 351610200 |
| WORK ORDER | : | |

DURATION : 00:19:00
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

Recording Report Printed :
21/11/94 11:11

U. Claver Ames Exclusion Sociale

- > 8801

** TAPE TITLE **
EXCLUSION SOCIALE

TAPE No. 8801
BETACAM SP

** SUB TITLE **
MAGAZINE MEXIQUE

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD. 101798
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS 351610200
WORK ORDER :

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION : 00:19:00
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : COPY

Recording Report Printed :
21/11/94 11:14

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>

> 8716

** TAPE TITLE **
EXCLUSION SOCIALE

TAPE No. 8716
BETACAM SP

** SUB TITLE **
JOURNEE MONDIALE PAUVRETE - NEW YORK

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD. 101798
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS 351610200
WORK ORDER :

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION : 00:05:00
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : COPY

Recording Report Printed :
30/11/94 15:45

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>

> 8800

** TAPE TITLE **
EXCLUSION SOCIALE

TAPE No. 8800
BETACAM SP

** SUB TITLE **
JOURNEE CONTRE LA PAUVRETE 94-NEW YORK

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD. 101798
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS 351610200
WORK ORDER :

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION :
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : COPY

Recording Report Printed :
21/11/94 11:11

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>

> 8801

<

** TAPE TITLE **
EXCLUSION SOCIALE

TAPE No. 8801
BETACAM SP

** SUB TITLE **
MAGAZINE MEXIQUE

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD. 101798
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS 351610200
WORK ORDER :

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION : 00:19:00
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : COPY

Recording Report Printed :
21/11/94 11:11

.....
.....

> 8801

** TAPE TITLE **
EXCLUSION SOCIALE

TAPE No. 8801
BETACAM SP

** SUB TITLE **
MAGAZINE MEXIQUE

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD. 101798
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS 351610200
WORK ORDER :

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION : 00:19:00
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : COPY

Recording Report Printed :
21/11/94 11:14

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>

> 8802

<

 ** TAPE TITLE **
EXCLUSION SOCIALE

TAPE No. 8802
 BETACAM SP

 ** SUB TITLE **
RTL-NEWS ENFANTS DE SAO PAULO-17/9/94

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD. 101798
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS 351610200
WORK ORDER :

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION : 00:04:00
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : COPY

Recording Report Printed :
 21/11/94 11:11

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>

> 9305

** TAPE TITLE **
EXCLUSION SOCIALE - PROD.

TAPE No. 9305
BETACAM SP

** SUB TITLE **
MASTER DUB

PROJECT : DEVELOPPEMENT SOCIAL - PROD. 101798
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS 351610200
WORK ORDER : MONTAGE 21/2 ET 27-28.2.1995 7371

AUDIO 1 INTERNATIONAL MONO
AUDIO 2 INTERNATIONAL MONO
AUDIO 3 INTERNATIONAL MONO DURATION : 01:02:00:00
AUDIO 4 INTERNATIONAL MONO CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : SECURITY COPY

Recording Report Printed :
20/03/95 13:31

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>
00:00:00:00 28/02/95, EXCLUSION SOCIALE
00:00:00:00 MASTER DUB

> 9380

** TAPE TITLE **
PAUVRETE 3

TAPE No. 9380
BETACAM SP

** SUB TITLE **

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD. 101798
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS 351610200
WORK ORDER :

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION :
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -
LIBRES DE DROITS

TAPE STATUS : COPY

Recording Report Printed :
30/01/95 10:29

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>

00:00:00:00 EXCLUSION SOCIALE
00:00:00:00 PAUVRETE 3 - PROGRAMME PRODUIT PAR GEIE (LILLE, FRANCE)
00:00:00:00 LIBRES DE DROITS

> 9446

** TAPE TITLE **
PAUVRETE 3

TAPE No. 9446
BETACAM SP

** SUB TITLE **
SELECTION DE RUSHES

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD.
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS
WORK ORDER :

101798
351610200

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION : 00:30:00:00
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : COPY

Recording Report Printed :
13/02/95 16:54

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>
00:00:00:00 13/02/95 PAUVRETE 3 - SELECTION DE RUSHES
00:00:00:01 LISBONNE
00:15:45:12 CHARLEROI
00:26:27:02 HUELVA
00:33:42:08 VEIMAR

> 9448

** TAPE TITLE ** TAPE No. 9448
EXCLUSION SOCIALE BASKET CHARLEROI 1/2 BETACAM SP

** SUB TITLE **
DOSSIER DEVELOP - HANDICAPES PHYSIQUES

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD. 101798
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS 351610200
WORK ORDER :

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S DURATION :
AUDIO 4 N/S CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : ORIGINAL

Recording Report Printed :
22/02/95 15:36

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>

00:00:00:00 18/02/95 EXCLUSION SOCIALE BASKET CHARLEROI
00:00:00:01 RENCONTRE BASKET BALL CHARLEROI/BRUGES

> 9449

** TAPE TITLE ** TAPE No. 9449
exclusion sociale Basket Charleroi 2/2 BETACAM SP

** SUB TITLE **
DOSSIER DEVELOP - HANDICAPES PHYSIQUES

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD. 101798
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS 351610200
WORK ORDER :

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S DURATION :
AUDIO 4 N/S CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : ORIGINAL

Recording Report Printed :
22/02/95 15:38

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>
00:00:00:00 18/02/95 EXCLUSION SOCIALE BASKET CHARLEROI
00:00:00:00 RENCONTRE BASKET BALL CHARLEROI/BRUGES

> 9450

** TAPE TITLE **
EXCLUSION SOCIALE ALPHABETISATION

TAPE No. 9450
BETACAM SP

** SUB TITLE **
COURS D'ALPHABETISATION CHARLEROI

PROJECT : EXCLUSION SOCIALE - PROD.
CLIENT : PLP - PLANNING PRODUCTIONS
WORK ORDER :

101798
351610200

AUDIO 1 N/S
AUDIO 2 N/S
AUDIO 3 N/S
AUDIO 4 N/S

DURATION :
CLIENT PHONE : 99010 / 99011

- REMARKS -

TAPE STATUS : ORIGINAL

Recording Report Printed :
22/02/95 15:39

.....
.....

TIMER/TIMECODE EVENT DESCRIPTION/DETAILS

>
00:00:00:00 21/02/95 EXCLUSION SOCIALE ALPHABETISATION
00:00:00:01 COURS D'ALPHABETISATION CHARLEROI

Directorate-General
Information, Communication, Culture

| | |
|-------------------------|------------------------|
| NEWS ... PLANNING | BUREAU DE PRODUCTION |
| Brussels (02) 235.21.23 | (02) 299.90.10 |
| Fax. (02) 230.12.80 | TELEX 61979 (comrvt b) |

VIDEO TAPE RECORDING REPORT

VHS + Burnt In T/C fait le :

Archive Fiche de Travail No :

DISPOSAL INSTRUCTIONS Likely to be of interest to archives yes / no

Erase After 19 / Refer To / Other

ERASURE AUTHORISED BY : Production : Archives : Responsable :

NOTES

TECHNICAL DETAILS Line up is EBU bars (75 % chroma 100 % lum and Odbm tone), 625/50 PAL/COMPONENT

Record Machine No : (VPR 305/ACR 225/KRM 800/CVR 70/CVR 75/ BVU 800/BVW 40/VPR2/)

Camera Engineer/Cameraman S.E. / D.P. Source M/C

Timecode VITC T/C ☒ Yes/No LTC T/C ☒ Yes/No (track 3/.....) User Bits ?

VITC IDENTICAL TO LTC : Yes/No LTC : VITC

Sound Noise Reduction System :

| Sound | Noise Reduction System : | Mark identical tracks | Noise Reduction |
|---------|--------------------------|-----------------------|-----------------|
| TRACK 1 | mute/sync/ | INTER | ON/OFF |
| TRACK 2 | mute/sync/ | " | ON/OFF |
| TRACK 3 | mute/sync/ | " | ON/OFF |
| TRACK 4 | mute/sync/ | " | ON/OFF |

EEC TV STUDIOS Brussels

Tape No : 142

BETACAM/BETACAM SP/MI
I" C/D2/BVU(HB)/

ORIGINAL/MASTER/COPY
COPY OF

Prod No :

Date : 2/2/95

Prog. No : Responsable : J. L.

TITLE: Spent Government Expend.

Version/Language : INTER

For : Duration : 62' 19"

Technical Report

Transmission Details

Clock : Yes/No Vision Completed :

Sound Completed :

Spot Checked/Fully Checked

THE CONTENTS

| Timer | | Notes | Hrs | Timecode | | Frs | Sound | Technical Notes |
|-------|------|-------------|-----|----------|-----|-----|-------|-----------------|
| Mns | Secs | | | Mns | Scs | | | |
| | | Eggs + 1000 | 23 | 58 | 00 | | | |
| | | Narr. | 23 | 59 | 00 | | | |
| | | | 23 | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | FIN | 1 | 02 | 19 | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

FICHE D'APPROBATION DES PRODUCTIONS

V: 702.01

TITRE DEFINITIF : DEVELOPPEMENT SOCIAL

Approuvé le : N° DE PRODUCTION :

TITRE DE TRAVAIL : exclusion integration sociale

DESCRIPTION :

VERSION : DUREE : 62'19"
62'49"

MASTER FORMAT : BETA BETA SP D2 AUTRES

SYSTEME : PAL SECAM NTSC AUTRES

SON : PISTE 1 INTER

PISTE 2

PISTE 3

PISTE 4

TITRES : Où :

GRAPHIQUES : Où :

MASTER BANDE N° : 9475 BANDE SECURITE N° :

SON BANDE N° : VERIFICATION TECHNIQUE : tzuy
(nom du technicien)

PRODUCTEUR : S. LILING CAMERAMAN : Lubbert / ADONIS / FOURMARIER

MONTEUR : S. ECUEN - P. DECHIEURE INGE SON : HENRY / DECHIEURE

COMMENTATEUR : AUTRES :

ARCHIVES : DROITS :

SOURCE :

DUREE :

MUSIQUE : DROITS :

SOURCE :

DUREE :

Transmis à la SABAM : OUI NON

SIGNATURE RESPONSABLE : Nicole CAUCHIE DATE : 1.03.95
Nicole CAUCHIE, Chef d'Unité

SIGNATURE REALISATEUR : S. Echue DATE : 28.2.95

D2 ACR-015
N°Planning

Demande de :

Pour le :

N° de production :

Heure préparation :

Heure prévue :

Heure réelle :

Médiathèque

Titre :

Destination :

Responsable :

Date de la demande :

Durée :

Délai :

Remarques :Travail à effectuerNature du travail

Transfert :

intégralité - suivant liste jointe

Autre :

Quantité et version(s) :

Support original :

Image - Son

Références :

Support image :

16 mm - 2" - 1" - Betacam - BVU - U-Mat (LB) - VHS

Support son :

Bande lisse (19 cm/s - 9,5 cm/s) - Sepmag - K7

Enregistrement :

Muet / Sonore / Sepmag / Optique

Support final :

Image - Son

Références :

Support image :

2" - 1" - Betacam - BVU - U-Mat (LB) - VHS

Support son :

Bande lisse - Sepmag - K7

Enregistrement :

Muet / Sonore / Time code

Scriptel :

1st : - 30' 54"
2nd : 33' 15"- D2 (ACR)
3 gènes Sp (DUB)
2 DUB chaque fin
Signature: In 2 parties.